



MAYO 2026

Más allá del bilingüismo: una agenda educativa para la diversidad lingüística de Colombia

AUTORA:

Isabel Tejada-Sánchez - Profesora asociada, Facultad de Educación - Universidad de los Andes

Colombia es uno de los países con mayor **diversidad lingüística** del continente:

65 lenguas indígenas, dos lenguas criollas (palenquera y kriol sanandresano), la Lengua de Señas Colombiana (LSC) y la lengua romaní coexisten con el español y sus variedades regionales (Sánchez Moreano *et al.*, 2023).

La Constitución de 1991 y la Ley 1381 de 2010 reconocen estos idiomas como oficiales en sus territorios. Sin embargo, la política educativa ha privilegiado históricamente un modelo binario español-inglés, impulsado desde la implementación del Programa Nacional de Bilingüismo de 2004. Las decisiones del próximo Gobierno definirán si el mosaico lingüístico del país se traduce en una política educativa equitativa, intercultural y sostenible.

Cuatro tensiones estructurales explican la **distancia entre la riqueza lingüística de Colombia y su sistema educativo**:

1 Modelo monolingüe y jerarquización lingüística

Se ha reproducido una visión jerárquica que privilegia el inglés sobre las demás lenguas. La concepción del inglés como motor de “desarrollo económico, social y personal” (Ministerio de Educación Nacional [MEN], s. f.) y como condición *sine qua non* para que “las empresas locales accedan al mercado global” reduce una lengua a un instrumento de productividad y capital humano, ignorando que el aprendizaje lingüístico es ante todo una práctica social e identitaria situada. Esta visión instrumental se refuerza además mediante una lógica de déficit, cifrada en porcentajes de estudiantes que “no han tenido ninguna exposición a la lengua”, que posicionó al ciudadano colombiano como sujeto incompleto cuya

competencia debe ser primordialmente corregida, medida y certificada conforme a estándares ajenos a los repertorios plurilingües y a las ecologías lingüísticas propias del contexto latinoamericano. La formación docente replica esta visión (Barrera Sánchez, 2025; Sánchez Moreano *et al.*, 2023).

2 Marginalización territorial

Deben diseñarse políticas para contextos más allá de los urbanos: la ruralidad, los contextos etnoeducativos, las zonas de frontera y la migración por conflicto armado requieren atención según sus necesidades y contextos (Barrera Sánchez, 2025; Ortega y Tejada-Sánchez, en prensa). En zonas plurilingües se vive la imposición del español en escuelas que deberían ser espacios de revitalización de sus lenguas (Sánchez Moreano *et al.*, 2023).

3 Déficit de oportunidades en poblaciones históricamente excluidas

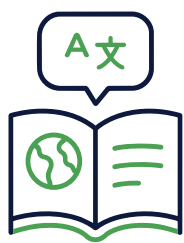
Las comunidades sordas, pueblos indígenas y grupos étnicos enfrentan escasez de docentes, ausencia de estándares curriculares, falta de intérpretes y débil articulación entre la escuela y los procesos comunitarios de revitalización lingüística (Sánchez Moreano *et al.*, 2023). Para estos grupos, la educación es una acción política que garantiza presencia en el Estado (Triviño Garzón y Rojas Curieux, 2023, como se citaron en Sánchez Moreano *et al.*, 2023).

4 Irrupción de la inteligencia artificial generativa sin orientación pedagógica

Las herramientas de inteligencia artificial (IA) ya están transformando el aula de lenguas. Bien utilizadas, pueden democratizar la práctica lingüística; mal comprendidas, refuerzan la hegemonía del inglés estandarizado y sustituyen la riqueza comunicativa humana por procesos automatizados. La formación docente debe incorporar estrategias críticas y situadas ante esta realidad (Tejada-Sánchez, 2025).

Estas brechas comprometen los derechos lingüísticos y educativos de millones de colombianos y alejan a la escuela de su función como espacio de ciudadanías plurales e interculturales. **Por ello, se proponen las siguientes tres líneas de acción:**

1 Diversidad lingüística e inglés como lengua franca: una apuesta simultánea e incluyente



Fortalecer el inglés para la proyección internacional no es incompatible con proteger la diversidad lingüística: son objetivos que pueden avanzar juntos. Hablar inglés hoy en día significa enfrentarse a una diversidad de registros y acentos. Se puede concebir el inglés como lengua franca global, reconociendo la pluralidad de sus variedades y descentrándola de modelos angloamericanos hegemónicos (Ortega y Tejada-Sánchez, en prensa), así como transitar hacia una política de praxis bi/pluri/multi/lingüe e intercultural (Sánchez Moreano *et al.*, 2023) desde una perspectiva de pluriversalidad (Escobar, 2020), que valore las formas de hablar de los estudiantes como recursos pedagógicos legítimos.

2 Transversalizar la enseñanza de lenguas e invertir en territorios y comunidades



El desarrollo del lenguaje se potencia cuando se integra con otras áreas del saber y parte de las realidades propias de los estudiantes (Ortega y Tejada-Sánchez, en prensa). Esto exige una redistribución territorial de la inversión: financiar la formación docente situada, la producción de materiales en lenguas propias, el fortalecimiento de los Proyectos Educativos Comunitarios del Sistema Educativo Indígena Propio y garantizar infraestructura básica, conectividad, alimentación y equipamiento, sin lo cual ninguna política lingüística puede prosperar (Sánchez Moreano *et al.*, 2023).

3 Formar docentes críticos ante la IA y proteger la experiencia humana del lenguaje



Las lenguas son una experiencia humana esencial: construyen identidades, tejen comunidades y sostienen la memoria colectiva. La política educativa debe responder con urgencia formando docentes capaces de integrar la IA de manera crítica y pedagógicamente fundamentada, resguardando la centralidad de la interacción humana y el desarrollo de la conciencia metalingüística. Esto requiere incorporar en las licenciaturas una alfabetización crítica en IA aplicada a la enseñanza de lenguas, con énfasis en contextos rurales y étnicos donde la brecha digital podría convertirse en nueva forma de exclusión (Tejada-Sánchez, 2025).

Referencias

- Barrera Sánchez, J. (2025). *Habla plurilingüe en el trabajo educativo al formar en inglés como lengua extranjera en dos colegios públicos de Leticia: translanguajización e interacción socio-discursiva del lenguaje* [tesis de doctorado, Universidad de los Andes]. Repositorio Institucional Séneca. <https://hdl.handle.net/1992/77686>
- Escobar, A. (2020). *Pluriversal politics: The real and the possible*. Duke University Press.
- Ministerio de Educación Nacional (MEN). (S. f.). *Colombia Very Well: Programa Nacional de Inglés 2015-2025*. https://www.mineducacion.gov.co/1759/articles-343837_Programa_Nacional_Ingles.pdf
- Ortega, Y., y Tejada-Sánchez, I. (eds.). (En prensa). *Towards a plurilingual language policy in Colombia*. De Gruyter Mouton.
- Sánchez Moreano, S., Miranda, N., Tejada-Sánchez, I., Barrera, J., González, A., Hernández, O. C., Ortega, Y., y Cortés, Y. (2023). *Por una praxis educativa bi/pluri/multi/lingüe en Colombia* (Notas de Política en Educación n.º 8). Facultad de Educación, Universidad de los Andes.
- Tejada-Sánchez, I. (2025). Inteligencia artificial, humanidad y lo imprevisible en la educación. *Imprenta*, (6). Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de los Andes. <https://cienciassociales.uniandes.edu.co/imprenta-edicion-6/>